



macedonianlanguagecorner.com

Четврта епизода - Моите омилен македонски филмови

Сакам да гледам филмови. Ми се допаѓаат разни филмови од разни култури.

Немам омилен жанр, но со сигурност знам дека не можам да гледам хорор филмови.

Најчесто, сакам да гледам историски филмови, комедија или драма.

Ми се допаѓаат повеќе македонски филмови. Еден од моите омилен македонски филмови е „Пред дождот“, режиран од Милчо Манчевски. Во 1994 година, овој филм бил номиниран за Оскар. Филмот е полн со емоции, приказни и култни сцени. Една од тие култни сцени која сите ја знаат е репликата на Раде Шербеџија, кој вели: „Пукај бе, братучед! Пукај!“. Ова не е лесен филм за гледање. Ве тера да размислувате и да си поставувате прашања. Сигурно е еден од најдобрите македонски филмови.

Друг интересен филм е „Среќна Нова ‘49“. Ако сакате да гледате југословенска драма, топло ви го препорачувам овој филм.

Омилена комедија ми е „Бал-Кан-Кан“ која, и покрај смешните сцени, содржи општествена критика.

Од поновите филмови, ми се допаѓа „Трето полувреме“, инспириран од вистински случки од минатото. Таков филм е и „До Балчак“ чие дејство се одвива за време на Османлиската власт.

А, вие? Дали сте гледале некој македонски филм?

4th episode - My Favorite Macedonian Movies

Translation

I love watching movies. I like various films from various cultures.

I don't have a favorite genre, but I know for sure that I can't watch horror movies.

Most often, I like watching historical movies, comedies, or dramas.

I like several Macedonian movies. One of my favorite Macedonian movies is *Before the Rain*, directed by Milcho Manchevski. In 1994, this film was nominated for an Oscar. The movie is full of emotions, stories, and iconic scenes. One of those iconic scenes, which everyone knows, is the line by Rade Šerbedžija, who says, "Shoot, cousin! Shoot!". This isn't an easy movie to watch. It makes you think and ask yourself questions. It's certainly one of the best Macedonian movies.

Another interesting movie is *Happy New Year '49*. If you want to watch a Yugoslav drama, I warmly recommend this movie.

My favorite comedy is *Bal-Can-Can*, which, despite its funny scenes, includes social critique.

From more recent movies, I like *The Third Half*, inspired by true events from the past. Another one is *To the Hilt*, whose story takes place during the Ottoman rule.

And you? Have you watched any Macedonian movies?

Вокабулар Vocabulary



Глаголи | Verbs

1. **сака** (*saka*) - to love, to want
2. **размислува** (*razmisluva*) - to think
3. **гледа** (*gleda*) - to watch
4. **препорачува** (*preporachuva*) - to recommend

Именки | Nouns

1. **епизода** (*epizoda*) - episode
2. **филм** (*film*) - film, movie
3. **жанр** (*žanr*) - genre
4. **култура** (*kultura*) - culture
5. **хорор** (*horror*) - horror
6. **комедија** (*komedija*) - comedy
7. **драма** (*drama*) - drama
8. **емоции / чувства** (*emocii / chuvstva*) - emotions / feelings
9. **приказна** (*prikazna*) - story
10. **реплика** (*replika*) - quote, line
11. **сцена** (*scena*) - scene
12. **прашање** (*prashanje*) - question
13. **драма** (*drama*) - drama
14. **општествена критика** (*opshtestvena kritika*) - social criticism
15. **инспирација** (*inspiracija*) - inspiration
16. **вистински случки** (*vistinski slučki*) - real events
17. **дејство** (*dejstvo*) - action, plot

Adjectives

1. **омилен** (*omilen*) - favorite
2. **историски** (*istoriski*) - historical
3. **култен** (*kulten*) - cult, iconic
4. **лесен** (*lesen*) - easy
5. **топло** (*toplo*) - warmly
6. **смешен** (*smeshen*) - funny
7. **понови** (*ponovi*) - more recent
8. **инспириран** (*inspiriran*) - inspired
9. **македонски** (*makedonski*) - Macedonian
10. **југословенски** (*jugoslovenski*) - Yugoslav
11. **вистински** (*vistinski*) - real

Comprehension Questions

Answer the following questions based on the text:

1. Кој македонски филм бил номиниран за Оскар?
2. Кој актер ја изрекол познатата реплика „Пукај бе, братучед! Пукај!“?
3. Кој жанр на филмови не ми се допаѓа според текстот?
4. Каков е филмот „Бал-Кан-Кан“?
5. Зошто се препорачува филмот „Среќна Нова ‘49“?